

**POVJERENSTVO ZA PRIHVAĆANJE
PREDLOŽENE TEME DOKTORSKOGA RADA
NIHADE DELIBEGOVIĆ DŽANIĆ**

prof. dr. sc. Mario Brdar, predsjednik
doc. dr. sc. Marija Omazić, mentorica, član
izv. prof. dr. sc. Višnja Pavičić Takač, član

Predmet: Ocjena teme doktorskoga rada Nihade Delibegović Džanić

Fakultetsko vijeće Filozofskog fakulteta Sveučilišta Josipa Jurja Strossmayera u Osijeku na sjednici 27. svibnja 2009. imenovalo nas je u Stručno povjerenstvo za odobravanje teme doktorskoga rada **Nihade Delibegović Džanić** pod naslovom **KOGNITIVNO-LINGVISTIČKA ANALIZA HUMORA U AMERIČKIM POLITIČKIM KARIKATURAMA**, te podnosimo sljedeći

I Z V J E Š T A J

1. O pristupnici – kratak životopis, popis radova i skupova

Mr.sc. Nihada Delibegović Džanić rođena je 13. lipnja 1980. godine u Tuzi, u Bosni i Hercegovini. Državljanica je Bosne i Hercegovine. Završila je gimnaziju *Meša Selimović* u Tuzli. 2003. godine završila je studij anglistike na Filozofskom fakultetu u Tuzli i stekla zvanje profesorice engleskog jezika i književnosti. Od 2003. do 2007. godine pohađala je poslijediplomski studij suvremene lingvistike na Filozofskom fakultetu u Tuzli. Magistrirala je 3. svibnja 2007. godine na temu *Conceptual Integration In Idiom Modifications* pod mentorstvom doc.dr. Marije Omazić, te stekla zvanje magistricice humanističkih znanosti iz područja lingvistike. Bila je stipendistica British Scholarship Trusta na Sveučilištu u Edinburghu, Velika Britanija, kao gost istraživač. Od 2004. do 2007. godine radila je kao asistent Odsjeka za engleski jezik i književnost Filozofskog fakulteta u Tuzli na predmetima Savremeni engleski jezik 1 i 2 na prvoj godini dodiplomskog studija, Savremeni engleski jezik 3 i 4 na drugoj godini dodiplomskog studija i Pragmalingvistika na trećoj godini dodiplomskog studija. Od 2007. godine radi kao viši asistent na Odsjeku za engleski jezik i književnost, na predmetima Sintaksa engleskog jezika 1 i 2 na drugoj godini dodiplomskog studija. Radila je i kao vanjski suradnik na studijima engleskog jezika u Zenici i Travniku. Članica je uredništva časopisa *Bosanski jezik* kojeg izdaje Filozofski fakultet Univerziteta u Tuzli, članica je HDPL-a, Hrvatskog društva za primijenjenu lingvistiku od 2004, te članica *EUROPHRAS-a* od 2006. Savjetnica je za bosanski jezik na projektu *Widespread Idioms in Europe and Beyond* pod vodstvom prof.dr.sc. Elisabeth Piirainen.

Objavila je sljedeće radove:

- 1) Sanja Berberović, Nihada Delibegović (2006). "Izbori metafora." Granić, J. (ed.) *Jezik i mediji: jedan jezik: više svjetova*. Zagreb-Split: HDPL, 81-88.
- 2) Nihada Delibegović, Sanja Berberović, Mirza Džanić(2006). "Složenice u pisanim medijima." Granić, J. (ed.) *Jezik i mediji: jedan jezik: više svjetova*. Zagreb-Split: HDPL, 183-192.

- 3) Nihada Delibegović (2007). "False Friends as a Source of Trouble for Bosnian Learners of English ." Rasulić, K. i Trbojević I. (ur.) *ELLSII75 Proceedings*. Beograd: Filološki fakultet, 111-117.
- 4) Nihada Delibegović Džanić (2007). "Conceptual Integration Theory – the key for unlocking the internal cognitive choreography of idiom modification." Mario Brdar (ur.) *Jezikoslovlje* 8.2. Osijek: 169-191.
- 5) Delibegović Džanić Nihada, Omazić Marija (2008). There Is More to Idioms than Meets the Eye: Blending Theory in Idiom Modifications. U: Rasulić Katarina, Trbojević Milošević Ivana (ur.) *International Conference: English Language and Literature Studies across Cultures. ELLSSAC Proceedings. Volume I*. Beograd: Filološki fakultet: 403-411
- 6) Džanić Mirza, Delibegović Džanić Nihada (2008). The Stylistic Potential of Phraseological Units in the Language of Advertising. U: Rasulić Katarina, Trbojević Milošević Ivana (ur.) *International Conference: English Language and Literature Studies across Cultures. ELLSSAC Proceedings. Volume I*. Beograd: Filološki fakultet: 553-562
- 7) Sanja Berberović, Nihada Delibegović (2009). *Političari, dvorske dame i kajgana*, Brdar Mario, Marija Omazić, Branimir Belaj, Branko Kuna (ur.) 'Lingvistika javne komunikacije: Sociokulturni, pragmatički i stilski aspekti' Zagreb-Osijek: HDPL, Filozofski fakultet Sveučilište Josipa Jurja Strossmayera 139-153
- 8) Marija Omazić, Nihada Delibegović Džanić (u tisku). "Constraints to mechanisms of idiom modification." *Europhras 2006*, Veszprem
- 9) Delibegović Džanić Nihada, Džanić Mirza, (u tisku). "Idiom Modifications in the light of Conceptual Integration Theory" *Cognitive Approaches to English: Fundamental, Methodological, Interdisciplinary and Applied Issues*, Brdar Mario, Marija Omazić, Višnja Pavičić Takač (ur.)

Sudjelovala je na sljedećim znanstvenim skupovima:

- 1) Skup Hrvatskog društva za primijenjenu lingvistiku 'Prostor i vrijeme u jeziku: Jezik u prostoru i vremenu ' 21-23. svibanj 2009., Osijek, Hrvatska,
- 2) The Second Central European Cognitive Linguistics Conference 'Cognitive Linguistics between Universality and Variation', 30 Septembar- 1 listopad 2008., Dubrovnik, Hrvatska, izlagala rad *Halls of Fame across cultures: The figurative meaning of personal names in light of the conceptual integration theory*
- 3) EUROPHRAS Conference 'Phraseology global- areal- regional', 13-16. kolovoz 2008. Helsinki Finska, izlagala rad *Fresh from the drawing board: conceptual integration theory and metonymy in idiom modifications*
- 4) Skup Hrvatskog društva za primijenjenu lingvistiku 'Lingvistika javne komunikacije' 22.-24. svibanj 2008., Osijek, Hrvatska, izlagala rad *Političari, dvorske dame i kajgana*
- 5) English Language and Literature Studies: Structures across Cultures, 7.-9. prosinac 2007, Beograd, Srbija, izlagala radove *There is more to idioms than meets the eye: blending theory in idiom modifications* and *The stylistic potential of phraseological units in the language of advertising*
- 6) Cognitive Approaches to English, 18.-19. listopad 2007., Osijek, Hrvatska, izlagala rad *Idiom Modifications in the light of Conceptual Integration Theory*
- 7) EUROPHRAS Conference 'Disciplinary and Interdisciplinary Phraseology', 7.-12. lipanj 2006., Veszprem, Mađarska, izlagala rad *Constraints to mechanisms of idiom modification*

- 8) The First Central European Cognitive Linguistics Conference 'Converging and Diverging Tendencies in Cognitive Linguistics', 17.-18. listopada 2005., Dubrovnik, Hrvatska.
- 9) Skup Hrvatskog društva za primijenjenu lingvistiku 'Jezik i mediji-jedan jezik: više svjetova', 19.-21. svibanj 2005., Split, Hrvatska, izlagala radove *Izbori metafora and Složenice u pisanim medijima*
- 10) English Language and Literature Studies: Interfaces and Integrations, 10.-12. prosinac 2004, Beograd, Srbija, izlagala rad *False Friends as a Source of Trouble for Bosnian Learners of English*
- 11) Skup Hrvatskog društva za primijenjenu lingvistiku 'Semantika prirodnog jezika i metajezik semantike' 14.-16. svibanj 2004., Split, Hrvatska

2. Obrazloženje i opravdanost predložene teme doktorskog rada

U travnju 2009. godine mr.sc. Nihada Delibegović Džanić predala je sinopsis za izradu doktorske disertacije izvan doktorskog studija na doktorskome studiju *Jezikoslovlje* na Filozofskom fakultetu u Osijeku pod naslovom *Kognitivno-lingvistička analiza humora u američkim političkim karikaturama*, u suradnji se mentoricom doc.dr.sc. Marijom Omazić.

U doktorskoj disertaciji mr.sc. Nihade Delibegović Džanić će se uz pomoć teorije konceptualne integracije analizirati humor u političkim karikaturama, odnosno mehanizmi koji rezultiraju pojavom humora, kao što su specifičnosti verbalnog izričaja kao i neverbalni aspekti karikature, odnosno slikovni jezik karikature vezane za aktualnu ekonomsku i političku situaciju u Sjedinjenim Američkim Državama. Posebna će se pažnja posvetiti asocijacima na elemente koji su neizravno prisutni, odnosno neizrečeni a implicirani u ovoj vrsti diskursa, za što je teorija konceptualne integracije posebno prikladna. Analizirat će se nadalje i uloga kulture, ironije i frazeoloških jedinica u kreiranju verbalnog izričaja i slikovnog jezika karikatura, odnosno njihov doprinos procesu konceptualizacije i integracije. Cilj je ovog rada predstaviti i analizirati dosadašnje teorije humora, te ih dovesti u vezu sa kognitivnim lingvističkim teorijama relevantnim za analizu humorističnih blendova. U radu će se ispitati u kojoj je mjeri verbalni izričaj i neverbalne elemente političke karikature moguće objasniti teorijom konceptualne integracije, kao i koju ulogu frazeološke jedinice, kultura i ironija imaju u kreiranju i razumijevanju karikatura.

Očekuje se potvrda pretpostavke da se teorija konceptualne integracije može koristiti za analizu humora putem analize verbalnog izričaja i s njim povezanih neverbalnih elemenata političkih karikatura i da se uz pomoć ove teorije može dobiti uvid u mehanizme koji reguliraju nastanak, a tako i razumijevanje humora, odnosno političkih karikatura.

Izvršit će se analiza odabranih prikupljenih karikatura vezanih za aktualnu ekonomsku i političku situaciju u Sjedinjenim Američkim Državama u korpusu autorice. U procesu analize koristit će se sljedeće metode: metoda analize i sinteze, metoda indukcije i dedukcije, komparativna metoda i empirijska metoda.


Uvodni dio rada predstaviti će temu i ciljeve disertacije te dati pregled poglavlja. Drugi je dio uvid i analiza dosadašnjih teorija humora, kao i teorije konceptualne integracije. Treći dio je primjena teorije konceptualne integracije u analizi humora putem analize verbalnog izričaja i s njim povezanih neverbalnih elemenata karikatura vezanih za aktualnu ekonomsku i političku situaciju u Sjedinjenim Američkim Državama. U zaključnom dijelu predstaviti će se dobiveni rezultati. Rad će biti pisan na engleskom jeziku.

Predlažemo Fakultetskom vijeću da se na temelju dosadašnjeg rada i predloženog sinopsisa mr.sc. Nihadi Delibegović Džanić odobri izrada doktorske disertacije pod naslovom

Kognitivno-lingvistička analiza humora u američkim političkim karikaturama. Disertacija će biti napisana na engleskom jeziku.

Osijek, 6. srpnja 2009.

Povjerenstvo za prihvaćanje teme doktorskog rada:


prof. dr. sc. Mario Brdar, predsjednik


doc. dr. sc. Marija Omazić, mentor


izv. prof. dr. sc. Višnja Pavičić Takač, član